

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Vármegyeháza  
Telefonszám: 22.09  
Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoronként  
10 fillér  
Felelős kiadó:  
BALLA JÁNOS

Megjelenik szombaton délelben.  
Előfizetési díjak:  
Egy évre ..... 4.80 P  
Fél évre ..... 2.40 P  
Negyed évre ..... 1.20 P  
Kéziratokat nem adunk vissza  
Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

## A kormány a Hegyaljáért

A vármegye törvényhatósága Parnói Molnár Béla indítványára a hegyaljai szőlősgazdák megsegítése érdekében felirattal fordult a földmívelésügyi miniszterhez, aki január hó 22-én érkezett válaszában közli, hogy az intervenciós borárak megállapításánál a hegyaljai szőlőbirtokok különleges helyzetét figyelembe vette és a borkereskedők érdeklődését a MASzOBSz útján a tokaji borok vásárlására irányította. Ezenkívül a hegyaljai kölcsönből esedékessé vált tőke és kamatok kifizetésére 1942 december 31-ig haladékot engedélyezett. A haladék zsidókra nem vonatkozik.

A földmívelésügyi kormány kezdeményezésére a pénzügyminiszter hozzájárult ahhoz, hogy annak a szőlősgazdának, aki a rossz termés folytán, vagy önhibáján kívül bekövetkezett egyéb megszorultsága miatt a *zöldhitel* törlesztésének nem tud eleget tenni, ugyancsak ez év december hó 31-ig újabb haladék adassék, illetve a részletfizetést kérő gazda termelési kölcsönének visszatérítésére december hó 31-ig újabb haladék engedélyeztessék, hogyha kölcsönének egyharmad részét már befizette.

A földmívelésügyi miniszter végül felkérte a pénzügyminisztert arra, hogy a hegyaljai szőlősgazdák nagymértékben sújtott elemi csapásokra és igen gyenge szüreti eredményre való tekintettel, az *adó-behajtásokat* a pénzügyi hatóságok kivételesen kezeljék és a méltányossági szempontokat fokozottabban érvényesítsék.

## A pápai kitüntetés átadása

Hétfőn délelőtt adta át az ujhelyi járás felszabadult katolikus papsága és jegyzői kara jelenlétében vitéz *Lehoczky Lajos* sátoraljaújhelyi fősolgabírónak a magas pápai kitüntetést *Inczinger György* cékei esperes-plébános magasan szárnyaló beszéd kíséretében. Beszédében hangoztatta, hogy a kitüntetés olyan fősolgabíró, aki az iskolaépítések, az egyház ügyeinek rendbehozatala, a hitélet fejlesztése és a szekták elleni küzdelem terén lankadhatatlan munkájával kiemelkedő eredményt ért el. A görög katolikusok nevében *Ujhelyi Mihály* nagytoronyai esperes-plébános köszöntötte az fennepelt fősolgabíró, akit a jegyzői kar élén *Luby Lajos* borsi körjegyző üdvözölt.

A lelkes ünneplés végén, melyen részt vett *Homér Gyula* ujhelyi rk. plébános és *Kunder Péter* nagykászmeri esperes-plébános is, vitéz *Lehoczky Lajos* hálás köszönetet mondott a kitüntetésért, egyúttal azonban rámutatott arra is, hogy az elért eredményt hivatalos magaslátán álló jegyzőinek, illetve hivatali munkatársainak közreműködésével tudta csak elérni. Egyúttal örömet fejezte ki afől, hogy az ujhelyi járásban a felekezeti harmoniával a nemzeti munka zavartalanul folyik.

## Kinevezések innen-onnan

A kormányzó a honvédelmi miniszter előterjesztésére dr. *Mester István* miniszteri segédtitkárnak, volt sátoraljaújhelyi közigazgatási és miniszteri titkári címet és jellegű adományozta.

A m. kir. közellátásügyi miniszter *Scherffel Gusztáv* sátoraljaújhelyi kereskedelmi hivatali főfelügyelőt a VII. fizetési osztályba közellátási főfelügyelővé nevezte ki.

*Kiss Károly*, a sátoraljaújhelyi m. kir. államépítészeti hivatali kir. mérnököt királyi főmérnökké nevezték ki.

## Az 1942. évi zempléni gazdasági munkabérek

Munkaszüneti napokon a bér 25%-kal magasabb

A vármegyei hivatalos lap január 15-én megjelent első száma részletesen közölte a zempléni vármegyei gazdasági munkabérmegállapító bizottság határozatát, mellyel az 1942. évre részletesen megállapította a gazdasági munkabéreket.

A határozat három osztályba sorolja a munkásokat. I. osztályú munkás az a férfi, aki 19 éves mult és nehéz munkára alkalmas. II. osztályú munkás az a férfi, aki 16 éves mult, de a 19-ik évét még nem töltötte be, továbbá az a teljes munkabírásu nő, aki 17 éves mult, de 55 évesnél nem idősebb és végül az a férfi, aki nehéz munkára nem alkalmas. III. osztályú munkás az a 16 évesnél fiatalabb és 60 évesnél öregebb férfi, továbbá a 17 évesnél fiatalabb nő és 55 évesnél idősebb nő.

A mező- és erdőgazdasági napszámok órábéré: Könnyű munkánál I. o. munkás 15 fillér, II. o. munkás ugyan-csak 15 fillér, III. o. munkás 12 fillér, gyermek 10 fillér. Közepes munkánál I. 23-30, II. 18-24, III. 14-18, gyermek 12 fillér. Nehéz munkánál I. 28-35, II. 23-30.

Napszámok órábéré a szőlőkben: Kötözésnél gyermek 10-12 fillér, felnőttek 17 évtől felfelé 16-20, 14-17 évig 14-20. Közepes munkánál I. o. munkás 23-30, II. 18-24, III. 14-18, gyermek 10-12. Kétágazás és kapálásnál I. o. munkás 28-35, II. 23-30. Permetezésnél 33-40.

Munkaszüneti napokon 25%-kal magasabb munkabért kell fizetni. Ez vonatkozik az idénymunkásokra is.

## Itt az ideiglenes ujhelyi Máv menetrend

Az erős hideg állandósulása miatt a Máv Igazgatósága ideiglenesen korlátozta a vonatforgalmat és felkérte az utazóközönséget, hogy a korlátozások ideje alatt csak a legszükségesebb esetben utazzanak, mert a vonatok így is erősen zsúfoltak lesznek.

Ujhely és Budapest között csak egy személyvonat párt szüneteltetnek, mely eddig Ujhelyből d. e. 10.10 órakor indult és ide d. u. 16.07 órakor érkezett.

Jelenleg — további intézkedésig — a következő menetrend érvényes:

Budapest felé indul: 4.50 személy Miskolcig, 13.17 árpád Budapestig, 14.26 vegyesv. Miskolcig, 18.23 gyors Budapestig, 22.10 személy Bpestig.  
Budapest felől érkeznek: 7.10 személy Bpestől, 11.49 gyors Bpestől, 19.57

személy Miskolcra, 20.58 árpád Budapestre.

Csap felé indul: 7.22 személy Királyházaig, 11.57 gyors Királyházaig, 20.02 személy Csapig, 20.53 árpád Munkácsig. Kassáról érkező: 23.12 sebes kisállomásra Munkácsig.

Csap felől érkeznek: 7.48 személy Csapról, 13.14 árpád Munkácsról, 18.17 gyors Munkácsról, 21.57 személy Királyháza felől.

Kassa felé indul: 6.48 inga gyártelepig, 7.09 sebes kisállomásra, 13.58 iskolás Legenyéig, 16.29 személy Kassáig, 20.02 személy Kassáig.

Kassa felől érkeznek: 7.00 személy Kassáról, 7.15 inga kisállomásra, 15.55 személy Kassáról, 23.12 sebes kisállomásra.

## Kik fizetnek legtöbb adót Ujhelyben?

Kétszer szavazhat az egyik virilis tag

Sátoraljaújhely város képviselőtestületének 30 választott és 30 virilis tagja van.

Virilis tagok azok, akiknek az Ujhely területén kivetett föld és házadója, az ezek után kivetett városi pótdója, az Ujhely területén kivetett megyei pótdója, a város javára eső általános kereseti adója, valamint az Ujhelyben kifizetésre kerülő illetményei után fizetett „alkalmazottak kereseti adója” együttesen a legmagasabb.

Az 1942. évre a legtöbb adót fizető virilis tagok névjegyzékét az alábbiakban állapították meg.

Egyetemi, vagy főiskolai oklevéllel, ugyancsak Károly csapatkeresztel rendelkezők adóját kétszeresen kell számítani. (Az ilyen tagok tehát a nevék mellett feltüntetett adóösszegnek valójában a felét fizetik.)

Rendes tagok: Dr. báró Waldbott Frigyes nagybirtokos 11.749 pengő oklevél, Kádár Andor gyógyszerész 6.478 okl., dr. Visegrády János tanár 4.685 okl., dr. Szeicz György tanácsnoki 4.345 okl., Szalay Róbert házibirtokos 4.114 Károly csapatkereszt, dr. Gaál Barnabás orvos 4.006 okl., dr. Dubay István ügyvéd 3.917 okl., dr. Nagy Béla törv. tanácsnoki Rimaszombat 3.300 okl., dr. Iséhy Tihomér ügyvéd 2.917 okl., dr. Hornyay Béláné házibirtokos 2.892, vitéz dr. Juhász Jenő ügyvéd 2.826 okl., dr. Hegedűs Ferenc ny. törvényszéki bíró 2.660 okl., Farkas Miklós házibirtokos, ny. tanár 2.642 okl., dr. Nagy Árpád orvos 2.510 okl., Matyasovszky Kálmán ny. vm. főjegyző 2.400 okl., *Asztalos Béla* kereskedő 2.383, *özv. Szalay Sándorné* házibirtokos 2.226, *Bilanovits István* kereskedő 2.179, Horváth Elek ny. főintéző 2.176 okl., *Tárkányi Ádám* házibirtokos 2.093, *Ruzsinszky István* cipész 1.994 Károly csapatkereszt, dr. Molnár János orvos 1.994 okl., *Szeszlér Ödön* igaz-

gató-főmérnök 1.874 okl., *Homér Gyula* rk. plébános 1.865 okl., *Köröskényi Tamás* törvényszéki tanácsnoki 1.841 okl., dr. *Azary-Prihoda László* kórház-igazgató 1.754 okl., *Molnár Antal* iskola-igazgató 1.712 Károly csapatkereszt, dr. *Adriányi Béla* ügyvéd 1.708 okl., *Lehoczky Sándor* ny. törvényszéki elnök 1.704 okl., *Szilvassy István* házibirtokos 1.697.

Póttagok: *Onuska Miklós* hentes 1.669 Károly csapatkereszt, *Moskovszky István* hentes 1.669 Károly csapatkereszt, vitéz *Széky Sándor* nagykereskedő 1.614 Károly csapatkereszt, *Demjén István* házibirtokos 1.598, *Kocsa András* építész 1.588 Károly csapatkereszt, dr. *Kabina Géza* kir. járásbírósi elnök 1.559 okl., *Bernáth Aladár* ny. alispán 1.557 okl., dr. *Ilykócsy Endre* ny. törvényszéki bíró 1.522 okl., *Gyüre István* temetkezési vállalkozó 1.516 Károly csapatkereszt, dr. *Tóth Alajos* vm. tisztifőügyész 1.507 okl., *özv. Dubay Nándorné* házibirtokos 1.507, *Varga József* szabómester 1.491, *Kincsesy Péterné* házibirtokos 1.469, *Popelyák Gyula* házibirtokos 1.372 és dr. *Jármay Béla* kir. körjegyző 1.354 P oklevél.

A dült betűvel szedett nevek adója a ténylegesen fizetett adóösszegnek felel meg. A többiek adója duplán van feltüntetve.

Nők, vagy más városban lakó virilis tagok maguk helyett meghatalmazottat bízhatnak meg alispáni hozzájárulással. A meghatalmazottak természetesen szavazhatnak is.

Dr. Nagy Béla maga helyett *Geiger Ottmár* igazgató-főmérnököt, *Tárkányi Ádám* pedig *Ferkó Károly* ny. pü. főtanácsost bízta meg képviselővel. Öz.

dr. Hornyay Béláné maga helyett dr. Hornyay Ferenc vm. árvaszéki elnököt bízta meg, — özv. Szalay Sándorné meghatalmazottja pedig Szalay Róbert, aki ennek folytán az egyedüli a képviselőtestületben, akinek kettős szavazati joga van.

## Ifj. Ambrózy Ágoston nagy sikere Debrecenben

A nagy tisztantuli kulturközpontban január 17-én este a rendkívüli siker jegyében mutatták be először az országban ifj. Ambrózy Ágostonnak, a kitűnő sátoraljaújhelyi írónak *Éjjelkor várom* c. operettjét, melynek zenéjét *Eisemann Mihály* szerezte.

A kritika megállapítása szerint ifj. Ambrózy Ágoston teljesen szakít a „bevált operett-recepttel” melyben hazug romantika, felszínes humor, patronfigurák lényegében örök egyformasággal keverednek. Egy kitűnő vigjáték ez, mely zene nélkül is skert aratna. A darab vigjáték, operett és írevű szerencsés keveréke.

A közönség, mely zsufolásig megtöltötte a nézőteret, nagy tetszéssel fogadta az előadást és számtalanszor a vasfüggöny elé tapsolta a szerzőket.

A Csokonai Színház színpadáról egy nagy siker indult el utjára. Ifj. Ambrózy Ágoston sikere egyúttal — zempléni öröm és zempléni büszkeség.

## Az ujhelyi Mansz közgyűléséről

Az ujhelyi Mansz hétfői lelkes közgyűlése során dr. *Fáy István* főispánné elnöki megnyitójában hangsúlyozta, hogy a mai rendkívüli időkből *rendkívüli* példát kell mutatni a kötelességteljesítésben.

A tisztikar kiegészítése során a propaganda szakosztály vezetőjévé dr. *Göres Sándorné* választották. Rendes tag lett *Durcsinszky Erzsébet*. A vígalmi szakosztályba *Marek Lászlóné*, a gyermekvédelmi szakosztályba dr. *Sziklay Sándor* tisztifőorvos, a háziipari szakosztályba *Gerencsár Istvánné*, a kulturszakosztályba dr. *Hofbauer László* és dr. *Hofbauer Lászlóné*, a népművészeti szakosztályba vitéz *Lehoczky Lajos*, a választmányba *Marek Lászlóné*, *Hofbauer Lászlóné* és dr. vitéz *Fazekas Péterné* választották be.

A leányegyesület elnöke *Elek Béláné* lett. — A felolvasott jelentések a Mansz fokozott munkájáról adtak számot.

## A Baross Szövetség a Bodrogközön

A vármegyében szépen fejlődő Baross Szövetség megszervezte a Bodrogköz kereskedő és iparostársadalmát is. A „Királyhelme és Vidéke Baross Szövetség” 101 alapító taggal alakult meg Királyhelme székelyhelyen.

Az alakuló közgyűlésen, melyen megjelent *Radácsy György* fősolgabíró is, *Nagykászmeri Gy. Kálmán* a Baross Szövetség vármegyei elnöke nagyszabású beszédben ismertette a Baross Szövetség céljait.

Az alakuló közgyűlésen az új fiókszövetség diszelnökévé *Radácsy György* fősolgabíró választották meg, elnökévé *Lukács Andor* ipartársulati elnököt, ügyvezető elnökévé *Ivancsó Béla* géplakatos, alelnökévé *Pándi Lajos* ácsmestert és *Leczó József* borkereskedőt, titkárrá pedig *Kemechey László* ipartársulati titkárt választották meg egyhangulag.

Az új fiókszövetség vasárnapi összejövetelén dr. *Oláh Jenő* pénzügyi fogalmazó és *Farkas Endre* polg. iskolai igazgató tartottak érdekes előadásokat a tagok nagy részvétele mellett. Legközelebb *Tomcsányi István* községi vezető jegyző és dr. *Boitka Sándor* ügyvéd tartanak ismertető előadásokat. A belépés díjtalan.

## Uj zempleni tanítók

A m. kir. vallás és közoktatásügyi miniszter a következő zempleni állami segélydíjas tanítókat helyettes tanítókká nevezte ki: Erdélyi Anna gercselyi, Géresy Klára szerencsi, Hortobágyi János Sárospatak-máriatanyai, Jarecsny József és Kalina László Gesztely-ida-tanyai, vitéz Jassó András mezőzombori, Kangyár Adél bodrogkereszturi, Molnár Mária és Várady Lajos bodzásujlaki, Tarjáni Erzsébet bodrogkereszturi, Riskóné Riskó Krisztina sátorajauhelyi, Kisfaludi József felsőregmeci, Szegi Ibolyka királyhelmei és Szerdahelyi Judit csörgői tanítókat.

## Találkozás a rk. legényegyletben

A sátorajauhelyi Róm. Kat. Legényegylet hétfői rendes összejövetelét a sárospataki KALOT 30 tagú küldöttsége látogatta meg Bacsur Sándor hittanár, egyházi elnök és Kéri Ferenc rk. tanító, v. elnök vezetésével.

Látogatásuk célja az volt, hogy a földmives rk. ifjúság ismerje meg a városi rk. iparos ifjúság önképző munkáját.

Füg. Béla ügyv. elnök ismertette a sauhely Rk. L. E. történetét. Majd szakmabeli előadások, szavazatok, ének-számok és vidám jelenetek tarkították a műsort. Szereplésükkel kitűntek: Kaczián I., Bányai J., Szalontai J., Dankó I. és Tancos I.

Bacsur Sándor sárospataki elnök köszönő szavai után vidám nótaszó mellett barátkozott a falusi rk. ifjúság a városi rk. iparos ifjúsággal.

## Más törli ki a lábát, mégis a háziurnak fáj — a feje

Mostanában igen gyakran esik a hó. Ha nem takarítjuk le a járdáról, az ráfagy és sikossá válik a járda.

Bizony az újhelyi háztulajdonosoknak most kellene a legnagyobb gonddal felügyelni, hogy a házuk előtt lévő járdáról megbízottait letakarítsák a havat, vagy legalább is behintsek homokkal, illetve hamuval.

A háztulajdonosok figyelmébe ajánljuk azt a bírói ítéletet, amelyet a napokban hozott a budapesti bíróság. Súlyos baleset ért egy járókelőt a járdán és a háztulajdonost elmarasztalták nemcsak a gyógykezelési költségekben, de abban is, hogy köteles arra az időre, amíg az illető a baleset következtében munkaképtelen volt, az elvesztett munkadíjakat is megfizetni,

## Biztos jövedelmet adó Sörraktár átadó

készpénzzel, vagy tehermentes ingatlannal rendelkező urnak.  
Sátorajauhely, Postafiók 85.

## Szövetkezeti vándor-babakelengyék

A Hangya Központ az ország 500 községében 2000 vándor-babakelengyét juttatott a szövetkezetek útján a kisgyermeket váró magyar édesanyjakhoz, hogy őket a kelengyebeszerzés súlyos gondjától megmentsse. Vármegyénkben a kijelölt szövetkezetekhez mindenütt megérkeztek már ezek a babakelengyék.

A tarcali szövetkezeti az első kelengye önnepélyes átadása január 11-én történt meg.

Az igazgatóság és felügyelő-bizottság előzetes ülésén a szövetkezet ügyvezetője ismertette a Hangya Központ akcióját és hálás szavakkal mutatott rá ennek az önzetlen nagy áldozathozatalnak nemzeti és emberbaráti szempontból való fontosságára.

A rövid együttes gyűlés után a gyermekét váró nő, Szántó Istvánné, férje társaságában jelent meg a kelengye átvételére. Az igazgatóság elnöke köszöntötte őket és sokat jelentő szavakkal mutatott rá előtük arra a nagy erőre, amely a szövetkezésben rejlik.

A Hangya Központ ezzel a legújabb akciójával olyan emberbaráti munkát valósított meg, amiért a gondolat felvetőjét és a megvalósító Központot csak dicséret és hála illeti.

Molnár Ferenc

## A városi adóhivatal országos rekordja

Több adót szedtek be, mint amennyit kivetettek

A Sátorajauhely városi adóhivatal 1941. évi adómérlege szenzációs eredménnyel zárult. A kivetett 1.200.000 P adónak 106%-a folyt be. Sokan előre fizették adójukat, azonkívül 100.000 P régi hátralékot is beszedtek. Ez annak is köszönhető, hogy jómódu zsidó adófizetők feltűnően nagy adóhátralékát is megmozgatták az egyenlő elbá-

nás elvének tárgyilagossága, de határozott alkalmazásával.

Több adót fizettek be, mint amit kivetettek. Ennek azonban a fentiekben megvan a gyakorlati magyarázata.

Minden szónál beszédesebb dicsérete ez dr. Keresztury József városi adóhivatali vezető képességeinek és a névtelen újhelyi adófizető kötelességtudásának.

## Textilbányára bukkantak Tolcsván

Ezer méter kanavász a tyukól alatt — félmázsa zsir a pincében

A közellátási beszerző osztag szenzációs leletekre bukkant Tolcsva községben.

Klein Bertalan szőlőbirtokos udvarán egy farakás alatt, mélyen a földbe ásva egy óriási zsiros bődönt bányászati ki, melyben 25 kilogramm finom libazsir rejtőzködött. Zimmermann Zsigmondné szőlőbirtokosnál pedig a boros pince mélyében ugyancsak egy hatalmas zsiros bődönt találtak elásva, amelyben 25 kilogramm disznózsir volt felhalmozva.

A falu végén lakó zsidó koldus tyuk-olja alatt, egy méter mélyen a földszin alatt, kettő darab óriási pléh tartályt fedeztek fel, melyekben nem kevesebb, mint ezerötven méter vászon és textil áru volt elrejtve.

Kiderült a vallatásnál, hogy a hatalmas textilmennyiség valójában Dick Bernát kereskedő tulajdona, aki jelenleg

valutalazérkedés miatt, — amiről lapunk más helyén számolunk be, — Budapesten börtönbüntetését tölti. Mielőtt a valutával „lebukott” volna, ilyen rafinált módon rejtette el hatalmas árukészletét a falu másik végén lakó hitsorsos tyuk-olja alatt. Dick Bernát lakásában egyéb-ként az ágymatracok és a sezlon is textilanyagokkal voltak „kibélelve”.

Ezenkívül rengeteg kisebb-nagyobb „áruelvonási művelet” bűnjelét kerültk napfényre. A csendőri nyomozás folyamatban van.

## Könyvelésben jártas keresztény irodai alkalmazottat keresek

SÁNDOR BÉLA rum- és likörgyár  
Sátorajauhely

## Vászonmagot vetnek Bodrogolasziban

A vármegye alispánja engedélyt adott a Budakalászi Textilművek Rt.-nak, hogy Bodrogolaszi község határában kender és lenfeldolgozó üzemet létesítsen. Az ipartelep a község végén építik fel és a Bodrogpartján tíz áztató medencét létesítenek, melybe a vizet a Bodrogból gépezettel szivattyúzzák fel. Az üzem létesítését tavasszal azonnal megkezdik és abban 100—150

munkás fog alkalmazást nyerni. A feldolgozott kender és len vasuton szállítják majd a budakalászi gyárba, ahol abból vásznat és egyéb ipari termékeket készítenek. Bodrogolaszi környékén mintegy 2000 kat. holdon kezdődik meg tavasszal a kender és len termesztés, hogy az elvetett magokból vég-eredményben inget, lepedőt és abroszt arassanak.

## Amikor Bettelheim nem akart követ kövön hagyni Újhelyben

Vörös csendélet a megyeháza udvarán

Egyik decemberi számunkban közöltük Fodor János ny. Máv. főkalauz, Mép titkár, jelenleg gávai lakosnak, — aki a volt sátorajauhelyi vasutas gárda első századának parancsnoka volt — felhívását volt bajtársaihoz a Nemzetvédelmi Kereszt megszervezése érdekében.

Fodor János a vasutas gárdát öt társával 1918 novemberében kezdeményezte. Január hó 15-én a kommunis-ták, különösen a kisállomáson tuli barakk lakói, már terrorizálták a várost és dr. Buza Béla akkori kormánybiztos is menesztették. Január 15-én a vasutas gárda visszahelyezte a kormánybiztos és elkergette Bettelheim Ernőt, az előkelően kiöltözködött véresszajú fióklenint, aki tömeggyilkolást akart és a vármegyháza hátsó ablakából a terroristáknak kijelentette, hogyha neki egy hajszála meggörbül, akkor Újhelyben kő kövön nem marad. És közben bőrkeztűs kezével a proletár öklöt emelve.

Január 15-én este megalakították 156 tagból a vasutas gárdát, melynek első századparancsnoka Fodor lett. Beteg felesége és négy apró gyermeke volt otthon, mégis fegyvert ragadott és önfeláldozó társaival együtt, hóban és sárban védte a város biztonságát. A kommunis-táktól elszedték a fegyvereket. A felzigatott gyárista munkások leköpdösték és „burzsujberencnek” nevezték őket. A rendet azonban sikertűl nagyrészen fenntartaniok.

A proletárdiktatura kitörése után március 23-án eskütételre rendelték őket a vármegyháza udvarára, ahol Hartstein elvtárs dikciózott.

A vasutasok kijelentették, hogy jó magyar hazafiak és csak a hazáért harcolnak. A legjobban kitarítottak a kommunis-ták fenyegetésével szemben Szemán István, Kovács József, Lajos Béla főkalauzok, továbbá Kiss Lajos és Laczkó Pál kalauzok. Csak a fölösleges vérontás megakadályozása végett tették le azután az esküt. Fodor Jánost és öt társát közben a falhoz állították. A kommunista csőcselék azt kiáltozta, hogy agyon kell löni őket, mint a kutyákat. Végre is Csuta direktóriumi elnök mentette meg életüket. Csutának ezt a háláját azzal érdemelték ki, hogy lakását és családját megvédelmezték télen a csőcselékkel szemben, akik éjszaka felzörgették Csutáikat és követelték tőle a kommunizmus kikiáltását.

Külön elismerést érdemelnek még Fekete Vince Máv. altiszt, aki Fodor helyettese volt és feleségét, valamint három apró gyermekét otthonhagyva, állandóan kitette magát az életveszélynek, ugyanakkor, amikor egyes „urak” már vörös gombbal járkáltak.

Egy mozaik — 1918—1919 zavaros és félelmetes teléből.

## Több évi gyakorlattal rendelkező erdélyi kertész

elvállalja téli gyümölcsfák takarítását, permetezését. Virág-, konyha- és gyümölcskertészetet, valamint szőlőkezelést, továbbá méhészetet, baromfitenyésztést a legnagyobb szaktudással végez.

Levelet „Pontos” jellegre a kiadóban.

## Értesítés

Van szerencsém a cipész és csizmadia iparosok tudomására hozni, hogy 1942. évi január hó 19-étől Sátorajauhely, Kossuth Lajos-utca 21. szám alatt

## bőr üzletemet megnyitottam.

A legpontosabb kiszolgálás mindenféle kellékekben.

Szíves támogatásokat és pártfogásokat kérve

maradok teljes tisztelettel:

**FEKETE JÓZSEF**  
bőrkereskedő.

## Közeleg a világ vége — hatvan nap!

A Jehova tanaival megkeresztelt zempleni lakosok között még mindig akad egy-két „fanatikus” felekezeten kívüli pali (bocsánat, nem találtunk hirtelen alkalmasabb jelzőt), akik a tiltó rendelkezések dacára is hirdetik a tévtanokat.

A zempleni jehovasok közül is „kittűnik” Vály Ferenc kistoronyi lakos, aki még a zsidókhöz is bement hirdetni Jehova Isten tanuit. Tanítvány — a tanárokhoz.

Olcsvány Dezső, a sátorajauhelyi járás büntető bírása 60 napi elzárásra büntette a tévhitek terjesztése miatt, mert Mikóháza községben házról-házra járva magát „Jehova Isten” tanújának vallotta, Mózes könyvének egyes részeit magyarázta és a derék magyarokat a Jehova szektába való belépésére akarta rábírn.

Vály Ferenc ezekkel a szavakkal járt házról-házra: Örmihirt hozok. Közeleg a világ vége, térjétek meg!  
Most 60 napig alkalmam lesz megtérni.

## Görbe tükör

### Farsangi korlátozások

A rendőrség nem engedélyez bálokat, de szerényebb keretek között táncestélyek tarthatók.

Szerény véleményünk szerint itt is indokolt volna néhány korlátozás. Pl. Vetélytársat tánc közben bokán rugni tilos. Csak visszazugni szabad.

Éjféle szünetben nem illik mindent a papával fizettetni. Csak azt, amit lehet.

Két kézzel szórni a pénzt, — mérték-telenség. Inkább föliratni.

Reggelig való kimaradás mellőzendő. Aki hajnali kettőre nincs otthon, az már ebédig ne is mutatkozzék.

Némely elzűlött és ledér férj neml egyednek megvan az a visszatérítő és közmegevetésre érdemes szokása, hogy kijelken mellényzsebben hordja a karikagyűrűt. Szabad-e ilyesmi? Soha. Legfeljebb 60 km.-en tuli távolsági viszonylatban.

Fiatalkor urak és hölgyek figyelmébe továbbilag:

Tilos a kiskacsót titkon megszorítani. Csak visszazorítani szabad. Tilos a kislányt kicsalni a folyósóra. Megy az önként, ha érdemes. Csunya szokás tánc közben a hölgy füllébe sugdosni. Ilyesmi csak indokolt esetben engedélyezhető.

És mit mondjon egy illedelmes hajadon, ha nélan mégis sugdosnak neki valamely csacsakasságot?

Az, hogy:

— Nem! Nem! Nem!

És az anyakönyvvezető előtti?

— Igenigenigen!

## MEGHÍVÓ

A Sátorajauhelyi Legeltetési Társulat 1942. évi

rendes közgyűlését

folyó évi január hó 25-én délután fél 3 órakor tartja a város háza tanácstermében, melyre a társulat birtokos tagjait tisztelettel meghívjuk.

Határozatképtelenség esetén a gyűlés folyó évi február hó 2-án délután fél 3 órakor lesz megtartva, a megjelentek számára való tekintet nélkül.

Sátorajauhely, 1942. január 7.

2424 Elnökség.

## MI

Mikor mi

Hétfőn: ma

Kedden: ha

Szerdán: h

Csütörtökön

Pénteken:

Szombaton

juhus.

Vasárnap:

juhus.

A korlátoz

vad, házinyu

szalonna és t

belsőréz, va

élelmiszerek

kiszolgálása a

— A H

Kormányzó U

a gyorsad

Albert tályai

előtt tanusit

Magyar Bron

tette ki.

— Stum

kaj pléb

püspök Stum

pöki irodaiga

hánossá neve

mint segédl

Szükszón, Sz

1937-ben sá

nökségi titká

ban érseki ta

irodaigazgató

— Előle

nagyalambf

ress István s

ter leányát. a

tanítónővé ki

— Athel

litkai áll. nép

szerencsi áll.

— Horváth I

tortanítót Saj

tóvá választó

— Uj he

kerületi főig

Berta sárosp

Stépan Ilona

Alpári (Abko

újhelyi lakos

népiskolai he

— Város

számvevőség

uj irodahelyis

ujjonnan általa

geiben. Az á

városi mérnö

berendezett

most a város

— Inkol

zene. Simon

népiskolai II.

tályu altiszt

János sátor

István hadir

Velenyák M

napibéres sz

gái minőség

## Mérlegk

azonnali

Édes

S

## — Gyora

ruár 15-étől

mára esti gy

lentkezni leh

ránál: Majni

— Be k

éves fluka

kat. Január

járásoknál

adó köteles

lenni azoka

ebben az év

ányokat, aki

életévükkel

— Kutba

községben

cseléd, 6 gye

tanyai kutbó

lajon lába m

zuhanl. Ször

— Tilos

A nagy hó é

inségben siny

mentése érde

miniszter a

hatályal betil

## MI UJSÁG?

### Mikor milyen hus kapható?

Hétfőn: marhahus.  
Kedden: hústalan nap.  
Szerdán: hústalan nap.  
Csütörtökön: sertés és marhahus.  
Pénteken: hústalan nap.  
Szombaton: sertés, marha, borju és juhhus.  
Vasárnap: sertés, marha, borju és juhhus.

A korlátozás alá nem eső baromfi, vad, házinyul, lóhus, hal, zsir, hár, szalonna és tepertő, hurka, disznósajt, belsőrész, valamint az ezekből készült élelmiszerek és ételek árusítása, illetve vizsgálása a hét minden napján szabad.

— **A Haza szolgálatáért.** A Kormányzó Úr Főméltósága nevében a gyorshadtestparancsnoka Csendes Albert tállai segédjegyző az ellenség előtti tanúsított vitéz magatartásáért a Magyar Bronz Vitézségi Éremmel tüntette ki.

— **Stumpf Mátyas az új toka-  
kai plébános.** A kassai megyés-  
püspök Stumpf Mátyas volt kassai püs-  
pöki irodaigazgatót toka-  
kai r. kat. plé-  
hánossá nevezte ki. — Stumpf Mátyas  
mint segédlelkész működött Tarcalon,  
Szikszón, Szerencsen és Sárospatakon.  
1937-ben sátoraljai helyi püspöki hely-  
nökségi titkár lett. Később Esztergom-  
ban érseki tanácsos lett. Azután Kassán  
irodaigazgató lett.

— **Előléptetés.** Veress Gizella  
nagygalambfalvi helyettes tanítónő, Ve-  
ress István sátoraljai helyi fodrászmes-  
ter leányát, a Miniszter rendes állami  
tanítónővé kinevezte.

— **Áthelyezések.** Lakárdy Margit  
litkai áll. népiskolai helyettes tanítót a  
szerencsi áll. népiskolához helyezték át.  
— Horváth Imre hernádkaki ref. kán-  
tortanítót Sajóhidvégre ref. kántortani-  
tótá választották meg.

— **Új helyettes tanítók.** A tan-  
kerületi főigazgató Bereiné Papp M.  
Berta sárospataki lakost Sárospatakra,  
Stépán Ilona perkupai lakost Rad-ra és  
Alpári (Abkorovics) Zoltán sátoraljai-  
helyi lakost Gesztely-udvarára áll.  
népiskolai helyettes tanítókká kinevezte.

— **Városházi hírek.** A városi  
számvevőség ez év elején foglalta el  
új irodahelyiségeit a nagy Városháza  
ujjonnan átalakított volt pénztárhelyisé-  
geiben. Az átalakítást Gyarmathy Béla  
városi mérnök tervezte. A korszerűen  
berendezett irodahelyiségben dolgozik  
most a városi számvevőség tisztikara.

— **Iskolai altisztek kineve-  
zése.** Simon János sárospataki állami  
népiskolai II. osztályu altisztet I. osz-  
tályu altiszté neveztek ki. Turcsányi  
János sátoraljai helyi, Gerényi István  
István hadirokkant királyhalmeci és  
Velenyák Mihály tűzharcos, szerencsi  
napibéres szolgálatát pedig *kiszegítő szol-  
gái* minőségben alkalmazták.

Mérlegképes könyvelőt keres  
azonnali belépésre Polgári  
Édesipar cukorkagyár  
Sátoraljai helyi

— **Gyorsíró tanfolyam.** Febru-  
ár 15-étől kezdők és haladók szá-  
mára esti gyorsírótanfolyam nyílik. Je-  
lentkezni lehet a tanfolyam vezetőtaná-  
ránál: Majnik Márta, Széchenyi-tér 4.

— **Be kell jelenteni a 12  
éves fiukat és 16 éves leányo-  
kat.** Január hó 31-ig a községi elől-  
járóságoknál minden családfő és munka-  
adó köteles bejelentés terhe alatt beje-  
lenteni azokat a fiúgyermeket, akik  
ebben az évben a 12. és azokat a le-  
ányokat, akik ebben az évben a 16.  
életévüket elérik.

— **Kutba fulladt.** Hernádnémeti  
községben Pavlik István gazdasági  
cseléd, 6 gyermekes családapa, az egyik  
tanyai kutból vizet húzott. A jeges ta-  
lajon lába megcsuszott és fejével a kutba  
zuhan. Szörnyet halt.

— **Tilos a fácán vadászata.**  
A nagy hó és a rendkívüli hideg miatt  
inségben sanyalódó fácánállomány meg-  
mentése érdekében a földművelésügyi  
miniszter a fácán vadászatait azonnali  
hatállyal betiltotta.

## Tele lesz a pince?

A néphit szerint, ha január 22-én,  
Vince napján fénylik, vagyis derült,  
szép időnk van, úgy meg fog telni a  
pincénk és sok jó bort várhatunk.

Ha fénylik Vince, megtelik a pince;  
ha meg cseppen Vince, úgy üres lesz  
a pince.

Csütörtökön valóban fénylett Vince.  
Bágyadtan „sültött” a téli nap és nem  
volt csapadék. Ezek szerint szenzációs  
szüretnek kell bekövetkezni! Bár úgy  
lenne!

Ha Pál fordulójának napján fényes  
tisza időnk van, úgy jó, termékeny  
esztendőnk lesz; ha pedig ködös és  
felhős, könnyödjünk az Istennek, hogy  
hirtelen való haláltól mentsen meg  
minket. Pálfordulóján fordul meg a  
medve barlangjában. Vagyis holnap.

Ha Gyertyaszentelő előtt megszólalna  
a pacsipta, úgy sokáig fog utána hall-  
gatni. A januári meleg Isten csapása.  
Nedves január mellett a pincében üres  
marad a hordó. Gyenge január, forró  
nyár, hűvös tavasz.

Erős január van, tehát bizhatunk a  
közeli szép tavaszban.

— **Az utolsó felvonás.** Grünfeld  
Nándor sárospataki terménykereskedőt  
7 hónapig, Dick Jónás tolcsvai keres-  
kedőt 10 hónapig és Dick Manó ugyan-  
csak tolcsvai lakost 7 hónapig börtön-  
büntetésre ítélte jogerősen a Kuria  
valutázárkeredés miatt.

## A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

### Kihirdetjük a kalapháborút

Gyakran járok moziba, de mindig  
a női kalapokról hallok vitatkozni.  
Nemcsak előadás előtt, hanem főleg  
előadás közben. Én megértem ezeket  
a vitatkozókat, hiszen nem könnyű  
dolog filmet nézni egy mai modern  
női kalap mögött. Nem könnyű? Té-  
vedek. Egyáltalán lehetetlen nézni a  
filmet.

Minden esetre az illetékes hatósá-  
goknak oda kellene hatni, hogy a höl-  
gyek levegyék a kalapjukat. Én azt hi-  
szem, hogy az illetékesek próbáltak is  
odahatni, de hát a nőknek manapság  
nehéz valamit elrendelni.

Mégis el lehetne érni, hogy a höl-  
gyek levegyék a moziban a kalapjukat.  
Egyszerűen a mozivásárlónak azt kellene  
vetíteni, hogy

„A férfiak is kötelesek fejükön tar-  
tani a kalapjukat.”

Éz volna azt hiszem az igazi hatásos  
ellenszer. Fogadom, hogy 1 hét múlva  
a hölgyek is félárbórcra engednék fej-  
éküket. (Aldírás)

### Ne rázzd a rongyot a nyakamba!

Ujabbán megint gyakran előfordul,  
különösen a főutcán, hogy a házakból  
a portörölő rongyot a járókelők nyakába  
rázzák.

Volt idő — igaz, hogy régebben, —  
amikor a rendőrség szigorúan megtil-

totta, hogy a lakások ablakaiból a por-  
törölő rongyot az utcára rázzák a járó-  
kelők nyakába. Emlékeznék olyan ese-  
tekre is, amikor az őrszemes rendőrök,  
— miután parancsuk volt arra, hogy  
figyeljék az ilyen eseteket — feljelen-  
tették azokat, akik a portörölőt az ut-  
cára rázták és meg is büntették azo-  
kat. Ugyáltszik, hogy az idők folyamán  
feledésbe merült a rendelkezés, mert  
naponta érkeznek hozzánk panaszok,  
hogy a reggeli órákban éppen abban  
az időben, amikor a gyerekek az isko-  
lába mennek, a lakások ablakaiból az  
utcára rázzák a portörölő rongyot.

Felesleges magyarázni, hogy ez a  
most újból lábrakapott rossz szokás  
nemcsak kellemetlen, de egészségtelen  
és ami a fő büntetendő rendellenesség.

A rendőrség bizonyosan megtalálja  
gyors és erélyes módját annak, hogy a  
portörölő rongyoknak az utcákra való  
kiszáradását megszüntesse. (Aldírás)

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik drága ha-  
loítottunk Ruby Sándorné temetésén  
résztvettek és fájdalomunkban osz-  
toztak ezúton mondunk hálás  
köszönetet.

Ruby Sándor  
és gyermekei.

## MEZGERÉLÉS

A hetek óta tartó nagy hideg nem  
akar szünni. Az elmúlt éjszaka is a hő-  
mérő higánya Ujhelyben a mínusz 25  
fok alá szállt le, a délelőtti órákban  
pedig 20 fokos volt a hideg. Az utcán  
pirosfülű és orru emberek rohannak  
fülvedőkkel és feltűrt gallérral s ha  
hosszasabban kell várakozni, valóságos  
kis tánciskolák kerekednek. Kevés a  
nánás vagy meghűlt ember. Amíg  
tavaly ilyenkor az emberek tömegesen  
betegedtek meg influenzában, addig ez-  
idén — szerencsére — csak igen szór-  
ványos az influenza-megbetegedés. Ez  
annak a körülménynek tudható be, hogy  
száraz hidegünk van s a lábak nincsenek  
kitéve nedvességnek.

Guttman Sámuel tolcsvai lakos pin-  
cájében elásva, 12 és fél kgr. mosószap-  
pant találtak. Védekezésül azt adta elő,  
hogy „ott felejtette”. A szappant elko-  
bozták.

Holnap, vasárnap délután avatják  
fel bensőséges keretek között néhai dr.  
Domján Elek ág. ev. püspök művészi  
siremlékét és mellszobrát a nyiregyházi  
északi temetőben.

**Mécs László 25 éves jubileuma** alkál-  
mából február 1-én nagy szavaló estet  
rendeznek Királyhalmecen.

A vármegye alispánja Bodroghalmi  
Alfrédot a sárospataki főszolgabírói hi-  
vatalhoz vármegyei díjnokká nevezte ki.

894/1941. vh. szám.

### Árverési hirdetés.

Royal Exchange Assurance buda-  
pesti bej. cég végrehajtató javára 1266  
P 20 f tőke és jár. kielégítésére lefo-  
lalt és 2676 P re becsült ingóságokat  
u. m. Termények, 2 drb. ló, szekér és  
lőszerszámot Szomotoron 1942. évi  
február hó 19-én d. e. 10 órakor  
el fogom árverezni.

Királyhalmec, 1941. nov. 15.

Udvarhelyi Béla sk.  
hr. bírósági végrehajtó.

2482



### Önkéntes vörös kereszt ápolónői tanfolyam Ujhelyben.

Mint legutóbbi számunkban megírtuk  
a Magyar Vörös Kereszt Egyesület az uj-  
helyi Erzsébet kórházban február  
3-ától kezdődőleg önkéntes vöröskereszt  
ápolónői tanfolyamot rendez, mely  
iránt máris igen nagy érdeklődés nyil-  
vánul meg és számos résztvevni ki-  
vándó jelentkezett. Jelentkezni lehet  
még a kórházban Szabó Bea intéző  
testvérnél minden hétköznap délután  
1—5 óráig. A tanfolyam résztvevői a  
tanfolyam végén vizsgát tesznek és ok-  
levelet nyernek, mellyel elnyerik az ön-  
kéntes ápolónői büszke címet, mely a  
magyar nő legszebb képesítése. A tan-  
folyam díjtalan. Az összes résztvevők  
névét közölni fogjuk.

### Rémdráma a vonaton

Az egyik személyvonat zsúfolt fül-  
kéjében az egyik utas csomagja olyan  
szerencsétlenül esett le egy kis gyer-  
mek fejére, hogy az szörnyet halt.  
A gyermek apja erre agyonlőtte az  
utast, aki a csomag volt. Az agyon-  
lőtt utas barátja viszonzásul leszúrta  
a szerencsétlen apát, az anya pedig  
rémületében szívzselhűdést kapott és  
szintén meghalt. A barát viszont ki-  
ugrott a vonatból és nyakát törte.  
Tehát senki sem maradt életben, csak  
azok a hiszékeny emberek, akik ezt  
a rémcséjét az elmúlt napokban Uj-  
helyben terjesztették. Egyesek szerint  
a pesti vonaton, mások szerint Csap  
felé történt a rémdráma. Megállapítot-  
tuk, hogy egyik vonalon sem játszódtott  
le soha ilyen grande guignol. Állító-  
lag Szlovákiában történt volna ilyesmi,  
de ott is csak ketten haltak meg, —  
az sem biztos. A Hiszékeny Ember-  
nek pedig azt üzenjük, hogy pletykázás  
helyett olvasson 10 filléres vadnyugati  
regényt. Abban még többen halnak  
meg.

### Jegyezze fel a naptárába!

Február hó 1-én, vasárnap délután 6  
órai kezdettel nyitják meg az ujhelyi  
Mansz nagyszabású népművészeti vá-  
sárát a Városi Vigadó új kerüti nagy-  
termében. A vásár iránt a társadalom  
minden rétegében hatalmas érdeklődés  
nyilvánul meg.

— **Táncmulatságot** rendez a  
Segédhivatali Tisztviselők Országos  
Szövetségének sátoraljai helyi csoportja  
a Katolikus Körben február 8-án este  
8 órai kezdettel. A táncot műsor fogja  
bevezetni.

— **Máv-Sac hírek.** A Máv-Sac  
futballcsapata csütörtökön kezdte meg  
tornatermi edzéseit a polgári fiúiskola  
tornatermében Mácsai Zoltán tornata-  
nár és Návai Nemcsik Ambrus edző  
vezetésével. Az edzésen igen sokan  
vettek részt.

### Nyolc darab használt vaskályhát megvételre keres az Állami Borspince

— **Január 31-ig kell bemu-  
tatni az öregségi biztosítási  
kötvényeket.** A gazdasági munka-  
vállalók kötelesek biztosítási kötvényei-  
ket az 1941 évi bélyeglapok beszo-  
gátatása céljából legkésőbb január 31-ig  
a polgármesteri hivatalnál, illetve a  
községi előjáróságoknál bemutatni. A  
gazdasági munkavállalók kötelesek egy-  
üttal munkás-igazolványukat, szolgálati  
cselédkönyvüket, vagy egyéb munka-  
adói igazolványukat is bemutatni. A  
katonai szolgálatot is igazolni kell. Akik  
1941-ben keresésképtelenek voltak, díj-  
mentes hatósági orvosi bizonyítványt  
kötelesek bemutatni. A gazdasági munka-  
vállalók saját érdekükben tegyenek ele-  
get a felhívásnak. Részletek a hirdet-  
ményeken olvashatók.

— **Nem fontos, de igaz** címmel  
Mezey Mária irt érdekes cikket a Szin-  
házi Magazin új számába.

— **A Jézusfaragó Ember a  
Városi Színházban.** Az ujhelyi ref.  
ifjak február 6-án este Nyíró József:  
Jézus faragó ember című havasi szin-  
játékát adják elő. Az előadás előtt  
maga a szerző Nyíró József olvas fel  
novelláiból és egy kolozsvári ref. lel-  
kész és egy kolozsvári tanítóné szava-  
lata egészíti ki a gazdag műsort.

## MOZI

Szombaton, január 24-én: Ne kérdezd ki voltam (magyar).  
 Vasárnap, január 25-én: Ne kérdezd ki voltam (magyar).  
 Hétfőn, január 26-án: Ne kérdezd ki voltam (magyar).  
 Kedden, január 27-én: Ne kérdezd ki voltam (magyar).  
 Szerdán, január 28-án: A svéd csalogány (német).  
 Csütörtökön, január 29-én: A svéd csalogány (német).  
 Pénteken: szünet.  
 Szombaton, január 31-én: Az ősi rög (német).  
 Vasárnap, február 1-én: Az ősi rög (német).  
 Hétfőn, február 2-án: Az ősi rög (német).  
 Előadások kezdete: hétfőnap este 6 és fél 9 óra, vasár és ünnepnapon pedig délután háromnegyed 4, este 6 és fél 9 óra.

A svéd csalogány. Németnyelvű film-játék. Főszereplők: Ilse Werner, Karl Ludwig Diehl és Joachim Gottschalk.

Andersennek a svédnek nagy mesemondójának és a ragyogóan szép Jenny Lind-nek, a világhírű énekesnőnek szerelmi történetét vitték sikeresen filmre a németek. Ilse Werner ragyogóan alakítja a világhírű énekesnőnek a szerepét. Partnerei kitűnők. Érdemes megnézni ezt a egyszerű filmet.

Kisérőfilm: Luce világhíradó.

Az ősi rög. A „Nemzet Film”-je díjjal elnyert németnyelvű film-dráma. Rendezte: Gustáv Ucicky. Főszereplők: Paula Wessely, Attila Hörbiger.

Grandiózus történelmi film, amelynek még fokozza az érdekességét, hogy Európa egyik leghomályosabb pontján játszódik a cselekménye. Ott, ahol a XX. század derekán is a középkor árnyéka hullt mindenre: Wolhyniában. A régi „kis” világháborúból emlékeztet Luck városában és környékén.

A wolhyniai németek megrázó kisebb-ségi sorsát tárja ez a film, amelynek meséje végigvezet bennünket az elnyomott hazafiak emberfeletti szenvedéseire, amíg a felszabadító német sereg a biztos halál torkából ki nem menti őket.

A főszerep Paula Wesselyé. Hőslelkű kisvárosi tanítónő játszik. Elveszik az iskoláját — meggyilkolják a vőlegényét — az üldözők elrabolják atyjának személynél — aki pedig a környék jótévedője volt. Amikor a többi üldözöttel együtt ő is börtönben színylődik és az elnyomók mindent elkövetnek, hogy a kétségbeesés martalékául dobják a halálra ítélt kis embersereget, ez a bizodalmas lelki, fanatikus fiatal lány áll a boldogtalanok élére és tartja bennük a lelket, amíg ki nem szabadulnak és át nem mentik valamennyiüket a német határon.

Budapestben az Uránia bemutató moziban még játszik a filmet. Minden előadását végig könnyezte a közönség. Ujhelyben is minden előadása telt házat fog vonzani.

Kisérőfilmek; Magyar és Ufa világhíradók.

## Eladó

Egy komplett hálószoba-berendezés (7 drb.), egy komplett ebédlő-berendezés (tornyos, 8 drb.), Egy hétfiókos íróasztal.

Érdeklődni: Jókai-u. 78.

Erdei faiskolánkban több ezer darab egyéves

## Facsemete

eladó:

hazai kocsányos tölgy,  
amerikai vörös tölgy,  
hazai magas kőrís,  
POPULUS ROBUSTA.

dr. br. Waldbott Frigyes  
erdészete

Sátoraljauhely

postafiók 81. 2323

## Feltámad a régi Söse!

200.000 pengő az ujhelyi vasutas sportpálya létesítésére

Dr. Tóth Bertalan, Máv. főtanácsos, a Máv. Sportligák elnöke, aki mindig szívén viselte a vidéki labdarugás ügyét, 200.000 pengő építési költséget irányított elő a Máv-Sac részére egy Ujhelyben létesítendő sporttelep (futballpálya) megépítésére.

Az eddigi tervek szerint a futballpálya a Gyártelep közelében a régi híres gyártelepi vasutas klub pályájának annyi dicsőséget látott helyén lesz. Ez a megoldás márcsak azért is ideális volna, mert az egyesület nagyszerűen berendezett klubháza, amelyet Dolinay Péter vezet kintőn, — szintén ezen a környéken van, s így végre az ujhelyi

vasutas futballisták közelebb kerüljenek klubházukhoz.

A futballpálya felépítésére vonatkozó tárgyalások már megkezdődtek és az ügyet mindenütt a legnagyobb lelkesedéssel kezelik.

A terv megvalósítása a régi nevezetes Söse pálya és vele együtt ezer édesbus ujhelyi emlék feltámadását jelentené.

Jelenté továbbá azt is, hogy a Katonaréti mellett (a dohánygyár mögötti sporttelep régi és igazi neve) egy másik versenypályája is volna a városnak, ami az ujhelyi sport nagymérvű fejlesztésére volna alkalmas.

## Tanulság: Tartsuk be a szabályokat

A sárospataki járás főszolgabírája 20 pengő pénzbüntetéssel büntette Molnár István 71 éves sárospataki földművest, mert két darab hizott sertést vágott le, bár csak egy sertés vágására volt engedélye. Az enyhe pénzbüntetést azért szabta ki a főszolgabíró, mert Molnárnak nagy családja van és mert a jogosulatlanul levágott sertés elkobzása

amugy is súlyos büntetés a családra. Ugyancsak a sárospataki főszolgabíró Kalmanovics Lajos 61 éves izraelitát 30 pengő pénzbüntetésre büntette, mert 4 mázsa terményt vásárolt engedély nélkül Valter István és Ondrikó Ferenc sárospataki lakosoktól. Valter István 20 pengő pénzbüntetést és Ondrikó Ferenc 80 pengő pénzbüntetést kapott.

## 1941-ben 160 tiszta szaporulat, hát még — 1942-ben?!

Javult Sátoraljauhely város születési statisztikája

Néhány számadat, melyet az ujhelyi anyakönyvi hivatal egyre fokozódó munkásságából kiragadtunk, élénken tanúsítja azt a hatalmas munkát, amit dr. Brunyánszky Béla anyakönyvezető a mellé beosztott Teley Károlyné tisztviselővel együtt végez.

Több a gyermekszületés és a házasság, kevesebb a halálozás.

A világháború alatt és azt követően a születések száma megcsökkent, majd fokozatosan emelkedést mutat. Fokozódott a házasságkötések száma is, míg a halálozások száma örvéndesen csökkent. Sátoraljauhely megyei városban

az elmúlt 1941. évben 634 lélek született, — ezek közül 30 halva született — ezzel szemben 444-en haltak meg, tehát 160 lélekkel szaporodott Sátoraljauhely város lakossága egy év alatt. Még nagyobb lesz azonban ebben az évben a születések száma, — a kormány bölcs családi pótlék rendezése következtében. Ezzel arányosan a házasságok is emelkedni fognak, amelyek már az 1941. évben is emelkedést mutatnak az előző évekhez viszonyítva. Sátoraljauhelyben a múlt évben 145 házasságot kötöttek meg. Az 1942. évben Hymen rekordot ígér!

494/1942. szm.

Zemplén vármegye alispánjától.

Tárgy: Sátoraljauhely megyei városnál I. és II. osztályu aljegyzői állás betöltése.

## Pályázati hirdetmény.

Az 1886. évi XXII. tc. 82. §-ának rendelkezése alapján Sátoraljauhely megyei városnál választás útján betöltendő

## I. osztályu aljegyzői és II. osztályu aljegyzői,

valamint ezen állások betöltésével esetleg megüresedő állásra pályázatot hirdetek.

Az I. osztályu aljegyzői állással a IX. fizetési osztály 3. fokozatának és a II. osztályu aljegyzői állással a X. fizetési osztály 3. fokozatának megfelelő fizetés és lakáspénz jár, az érvényben levő kormányrendeletekben előirt csökkentések figyelembevételével.

Felhívom mindazokat, akik pályáznai óhajtanak, hogy sajátkezüleg irt pályázati kérvényüket születési anyakönyvi kivonattal, állampolgársági, illetve illetőségi bizonyítvánnyal, új keletű erkölcsi bizonyítvánnyal, hatósági orvosi bizonyítvánnyal, az 1929. évi XXX. tc. 65. §-ának (1) pontjában megkivánt elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal, valamint a 7.720/1939. M. E. számú rendelet 1. és 3. §-ában foglalt rendelkezés szerint annak igazolására szolgáló bizonyítvánnyal, hogy a pályázók nem esnek az 1939. évi IV. törvénycikk 1. §-ában meghatározott korlátozás alá, — felszerelve és hozzám Bornemisza Miklós alispánhoz címezve, Sátoraljauhely megyei város polgármesteri hivatalánál 1942. évi február hó 7. napján déli 12 óráig nyújtás alá, mert elkésve érkező, vagy hiányosan felszerelt kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Sátoraljauhely megyei városnál szolgálatban állók okmányokat mellékelni nem tartoznak.

A pályázók közül azok akár az I., akár a II. osztályu aljegyzői állásra meg lesznek választva és gyakorlati közigazgatási vizsgával még nem reneelkeznek az 1941. évi XIX. tc. 8. §-ának 1. bekezdése értelmében vizsgát letenni, ellenkező esetben magasabb fizetési osztályba sem elő nem léptethetők, sem meg nem választathatók.

Sátoraljauhely, 1942. évi január hó 20-án.

Bornemisza Miklós s. k.  
alispán.

2430

MÁV. HIVATALOS  
MENETJEGYIRODA  
SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA  
a Nemzeti Hitelintézet R. T.  
helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig  
és 15 órától 17 óra 30 percig.  
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

## Kihágot Weisz — kihágot Klein

A bodrogközi főszolgabíró Weisz Nándor királyhalmeci lakost 600 pengő pénzbüntetésre büntette, mert 300 kgr. árpa és 4700 kgr. korpahányt találtak nála. Ez a hiány úgy állott elő, hogy a különbözetet engedély nélkül állataival etette fel. Azonkívül az árpa hiányról hamis adatokat jelentett be. — Klein Sándor bacskai lakost pedig 300 pengő pénzbüntetésre ítélte a bodrogközi főszolgabíró, mert nem az előirt százalékban örölte ki a terményeket. A vármegye alispánja mindkét ítéletet helybenhagyta.

## Érdekes új könyvek

Makkai János: Szép közélet

Az új magyar publicisztika kiválósága, Makkai János ebben a könyvben tanulmányoszerű cikkeit, formás jellemrajzait gyűjtötte össze. Amiről az irások szólnak: a magyar közélet. Különböző típusok, figurák, jelenségek és szokások a nyilvánosság reflektorában folyó politikai és társadalmi élet nagy, színes és rajzos színpadán. A finom ironián, az elmésségen túl, könnyű észrevenni Makkai írásaiban a tanító szándékot, könnyű észrevenni, hogy céljukkal a közéleti megújodást szolgálják. (Fűzve 6, kötve 8 P.)

Biró József: Erdély művészete

Biró József a legkiválóbb fiatal magyar történetírók egyike s mint Erdély művészeti multjának kutatója vált elismert szaktekinetllyé. A megszállott Erdélyben irta uttörő könyveinek, cikkeinek egész sorát: várak, kastélyok, templomok monográfiáit, eldugott falvak ismeretlen, nagybecsű műemlékeit fedezte fel, fáradhatatlan buzgalommal kutatta a leveltárakat, hogy Erdély magyar multjának dokumentumait napfényre hozhassa. Százötvennél több gyönyörű képből megelevenednek az erdélyi várak, kastélyok, udvarházak, nagy katedrálisok és falusi templomcsokkák, a szobrok, a képek s az iparművészeti remek: a „nagy művészet” alkotásai épp úgy, mint a népi eredetű művészi produktumok. (Fűzve 7, kötve 9.50 P.)

A sátoraljauhelyi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságól.

Tk. 6200/1941. szám.

Arverési Hirdetmény-kivonat.

Nemzeti Hitelintézet Rt. végrehajtónak Schvarcz Hermanné szül. Frisch Hani végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság 360 ar. P. tőkekövetelés és járulékaik behajtása végett:

a sátoraljauhelyi kir. járásbíró területén levő Sátoraljauhely megyei városban fekvő s a sátoraljauhelyi 3308. sz. telekkönyvi betétben A. 1. 2. sor. szám s 2182/2. hrszám alatt foglalt 52. négyzetméter házasságra 850 (Nyolcszázötven) P becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) megtartására: 1942. évi február hó 27. huszonhét napjának délelőtt 10 tíz óráját tli ki és az árverési feltételeket a következőképp állapítja meg.

1. Az árverés alá eső ingatlant a kikiáltási árnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10% a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi % áig kell kiegészíteni.

Sátoraljauhely, 1941. december 26. Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitellél:  
Olvashatatlan aldirás  
telekkönyvvezető.

2425

Megjelenik sz  
Előfizet  
Egy évre . . .  
Fél évre . . .  
Negyed évre . . .  
Kéziratokat  
Felolós  
Dr. BOGY

## Szemben

Karácsony dött a nagy kintő kitarát csak a fiziku ket is megv meg a sors nek módunk meleg szobák doljunk azok nak 35—40 éjszakát soks Ezt a mond ami mögötte is sok.

Amikor a vihar ablaku rájuk, akik kilométer m végtelen oro szenvednek jövénykért!

hogy idehaz gathatjuk az hart, miala éjszakában, rettentő me halállal né alvársra is a

Minden l szeretelünk viharok szá csodálatos áldozatkész éjszakát é nemcsak a gozó népek

Ebben a sebb, amit imáinkba fo hozzuk me szükségés az ő őriási helytállásur mel vállalt sítésnek te

## Kinevez

A belügym rogszerdahely nemegei kö

A belügym mádi község orvossá neve

## Felebbe utcake

A város ké utcanév-váltó tettek élénk szokott pattin közönség ne bizik abban saját hatásk tárgyává tes

Ertesüléstü bezés érkeze utca és a fenntartását város multj A közöns vármegyei k

## Nincs kib

A budape gyel tanács tőségű itele gyalázási t „tisztsége

— Tiszte által nyilván telen nők k pedig az ar val és be igazolást ka

— De vi kintendő a az, aki bár és ezt any bárki részén